Wetgeving van de R.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e november 1974 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vastelling van de taalkaders van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand", heeft de 29e november 1974 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 21 novembre 1974, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les cadres linguistiques de l'Institut économique et social des Classes moyennes", a donné le 29 novembre 1974 l'avis suivant :

Het ontwerp mist het algemeen karakter dat, krachtens artikel 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vereist is om de tussenkomst van de afdeling wetgeving van de Raad van State nodig te maken.

In subsidiaire orde doet de Raad opmerken dat luidens artikel 43, § 3, voorlaatste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, ontwerpen zoals het onderhavige moeten worden onderworpen aan het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht. Naar de gemachtigde van de Regering heeft verklaard, is deze formaliteit nog niet vervuld. Het aan de Raad van State gerichte verzoek om advies is bovendien dus voorbarig.

Le projet est dépourvu du caractère de généralité qui est requis en vertu de l'article 3, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat pour que l'intervention de la section de législation de ce dernier soit nécessaire.

Subsidiairement, le Conseil d'Etat observe qu'aux termes de l'article 43, § 3, pénultième alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les projets de la nature du présent doivent être soumis à l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique. Aux dires du délégué du Gouvernement, cette formalité n'a pas encore été accomplie. Ainsi, la demande d'avis dont le Conseil d'Etat se trouve saisi est, de surcroît, prématurée.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
A. DEPONDT, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Frans tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. DEROOVER, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. W. DEROOVER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. F. LEPAGE.